

Мартынюк Зульфия Габдрауфовна

учитель английского языка

МОУ «СОШ №4 г. Надыма»

г. Надым, ЯНАО

РАЗВИТИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ЧЕРЕЗ УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ИНТЕРНЕТ-ПРОЕКТАХ

***Аннотация:** автор представленной статьи повествует о возможностях и одном из способов расширения границ межкультурного опыта учащихся средней школы при изучении английского языка. В условиях реализации ФГОС основного общего образования данный опыт является актуальным, поскольку рассматривается компетентностный подход при организации внеурочной деятельности современных школьников.*

***Ключевые слова:** коммуникативная компетенция, межкультурная компетенция, социокультурная компетенция, проектная деятельность, интернет-проект.*

В настоящее время существует огромное количество предметных олимпиад, конкурсов, викторин различного уровня, которые предлагаются для участия современным учащимся средней школы. Но несмотря на это многообразие, школьников, желающих принять участие в такого рода мероприятиях, в том числе по иностранному языку, немного. Особенно остро данная проблема стоит в среднем и старшем звене. Среди причин учащиеся указывают на неуверенность в собственных силах, языковой барьер, недостаточный уровень знаний, умений и навыков и просто отсутствие желания участвовать в подобного рода мероприятиях. Безусловно, иностранный язык является весьма специфичным предметом. В условиях реализации ФГОС основного общего образования, которые определяют основными целями изучения иностранного языка в средней школе развитие коммуникативной компетенции и в совокупности ее составляющих: речевой, языковой, социокультурной/межкультурной, компенсаторной, учебно-познава-

тельной, а также развитие личности учащихся посредством реализации воспитательного потенциала иностранного языка, считаю данную проблему весьма актуальной. Иностранный язык является основой межкультурного общения. Лишь достаточный уровень сформированности вышеперечисленных компетенций является условием успешного межкультурного общения.

Известные ученые Н.Д. Гальскова и Н.И. Гез полагают, что изучение иностранного языка изначально должно не только сопровождаться изучением соответствующей культуры (причем этот процесс должен протекать одновременно, а не в отдельных, хотя бы соприкасающихся плоскостях). Важно, чтобы чужая культура была включена в реальный жизненный процесс учащегося в результате расширения границ его индивидуального межкультурного опыта [1, с. 77] Авторы считают, что учащийся должен иметь реальную возможность, изучая язык на каждом образовательном этапе, участвовать в межкультурном общении и, что особенно важно, наблюдать за приобретаемым лингвокультурным опытом и оценивать его. Учитель должен помочь учащемуся осознать/осмыслить приобретаемый опыт межкультурного общения. Следовательно, и учащийся, и учитель должны иметь полное представление о тех возможностях, которыми обладают учебная группа, школа, регион для создания условий формирования межкультурной коммуникации как внутри страны, так и за ее пределами (схема) [1, с. 78].

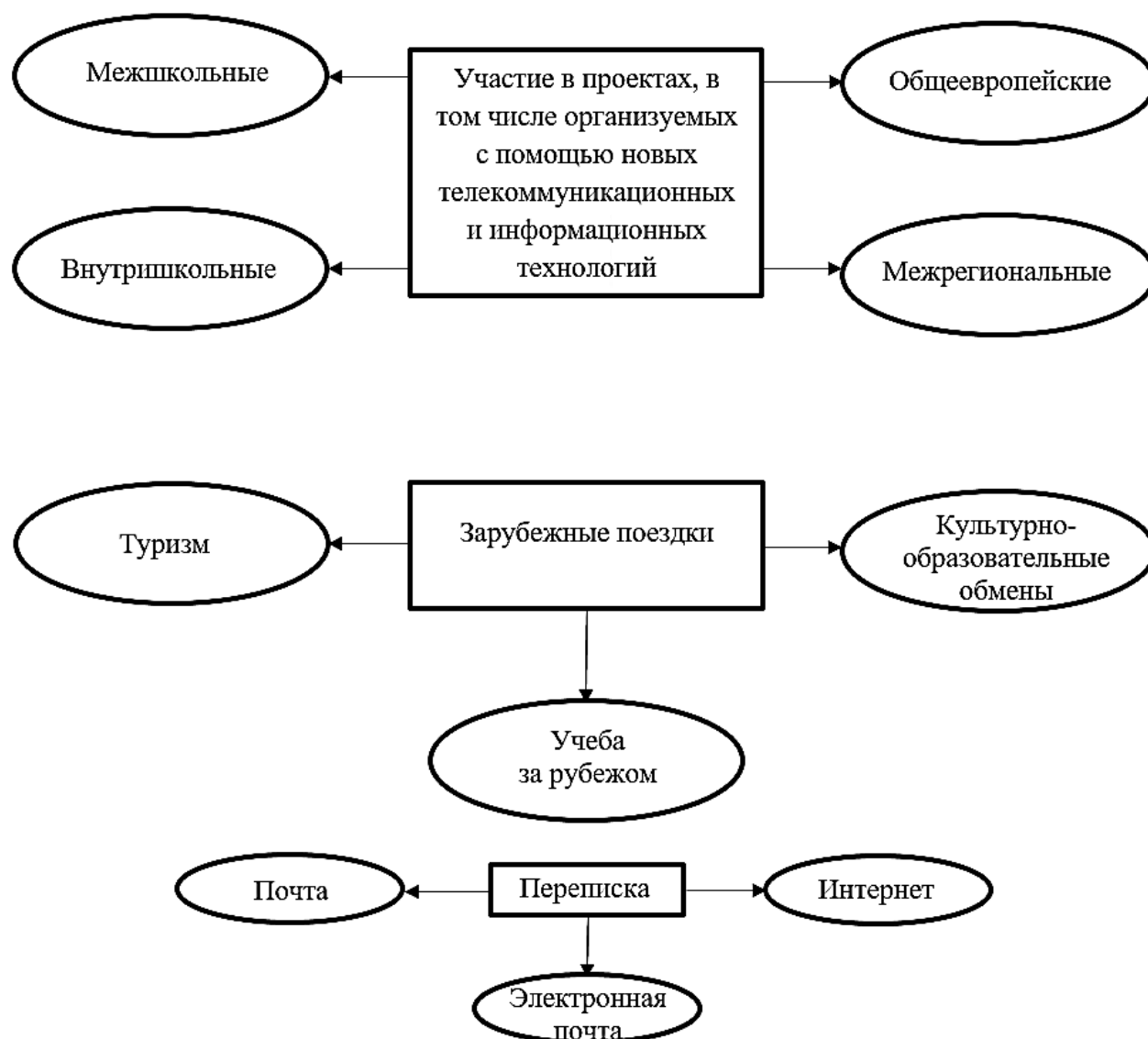


Рис. 1. Способы и виды межкультурного взаимодействия

Как видно из приведенной схемы, существуют различные способы и виды межкультурного взаимодействия. Общение с носителями изучаемого иностранного языка, безусловно, является одной из наиболее эффективных форм его овладения, но не каждая школа в нашей стране может предоставить возможность такого реального общения. В поисках решения данной проблемы методическое объединение иностранных языков МОУ СОШ №4 г. Надыма искало средства, которые могли бы способствовать включению межкультурного общения в реальный жизненный процесс учащихся. Таким средством, на наш взгляд, являются международные интернет-проекты, которые реализуются в рамках работы «лингвистической лаборатории», созданной на базе МОУ СОШ №4 г. Надыма. Именно поэтому методическая тема, которая была выбрана мною для изучения

звучит следующим образом: «Развитие межкультурной компетенции через участие в международных интернет-проектах». Основными источниками работы при этом послужили статьи таких известных ученых в области лингводидактики и методики, как: Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Е.С. Полат.

Существует огромное множество определений понятия межкультурная компетенция. Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез считают наиболее оптимальной позицию А. Кнапп-Поттхофа, согласно которой межкультурная компетенция имеет следующие структурные компоненты: 1) аффективный; 2) когнитивный 3) стратегический. Основными составляющими аффективного компонента являются эмпатия и толерантность. В основе когнитивного компонента лежат синтез знаний о родной культуре и культуре страны изучаемого языка, а также общие знания о культуре и коммуникации. В свою очередь, стратегический компонент включает в себя вербальные, учебные, и исследовательские стратегии учащегося [1, с. 73–74]. Согласно ФГОС второго поколения социокультурная/межкультурная компетенция – приобщение к культуре, традициям, реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения [4, с. 7].

В современной методике преподавания иностранных языков существует огромное количество информации об организации проектной деятельности учащихся. Е.С. Полат определила ее как наиболее эффективную возможность формирования социокультурной/межкультурной компетенции на основе диалога культур. Огромную ценность, на мой взгляд, представляет ее статья об организации международных проектов с помощью сайта <http://www.kidlink.org> в журнале «Иностранный язык в школе» за 2001 год. Безусловно, с тех пор произошли большие изменения в работе данной организации, но ее цель осталась неизменной – способствовать общению детей различных стран. Этот факт является очень актуальным в условиях современного мира и возрастающих требованиях к

уровню обученности школьников по иностранному языку. Участие в предлагаемых данной организацией международных проектах бесплатное. Более того, деятельность учителя в качестве руководителя группы учащихся облегчена, поскольку в готовых уже проектах прописан алгоритм действий учителя и учащихся. Одним из главных условий участия является регистрация учителя на сайте [5], где необходимо указать необходимые персональные данные, а также ответить на следующие вопросы: Who am I professionally? (Кто я как профессионал?) What do I like in my work? (Что я люблю в своей работе?) What are my dreams as a teacher? Why? (Какие у меня мечты в качестве учителя? Почему?) Why did I chose Kidlink? (Почему я выбрал Кидлинк?). После одобрения регистрации на сайте учитель выбирает понравившийся проект и отправляет заявку. Так с целью развития коммуникативной и в том числе межкультурной компетенции в 2016 году в МОУ СОШ №4 г. Надыма было организовано участие школьников в следующих мероприятиях: I Describe myself and you draw me (Я описываю себя, а ты рисуешь меня), Alphabet International (Международный алфавит) и Doves for Peace (Голуби мира). В каждом мероприятии существуют свои правила участия. Рассмотрим, к примеру, работу над реализацией проекта I Describe myself and you draw me (Я описываю себя, а ты рисуешь меня), в таблице, представленной ниже.

Таблица 1

Этап реализации	Содержание деятельности
Подготовительный	Изучение учителем сайта международной некоммерческой организации Kidlink www.kidlink.org , регистрация, обсуждение с координатором проекта условий и правил проведения мероприятия
Начальный	Создание учителем школьной страницы с целью представления образовательной организации на международном уровне и для дальнейшей работы в рамках мероприятия http://www.kidlink.org/kidspace/start.php?HoldNode=34581
Основной	Изучение на сайте предлагаемых советов с целью составления учащимися описания собственной внешности на английском языке на этой странице. Создание портретов партнеров в рамках мероприятия и получение собственного портрета согласно описанию от партнеров (школа Св. Августина, Канада) на школьной странице:

	https://www.kidlink.org/kidspace/start.php?HoldNode=34757&HoldNav=34581 https://www.kidlink.org/kidspace/start.php?HoldNode=34760&HoldNav=34581
Заключительный	получение электронных значков участниками мероприятия и сертификата, подтверждающего участие школы в проекте.

Следует отметить, что разделение на этапы является условным, а представленные странички сайта демонстрируют опыт работы нашей школы, партнером которой в рамках мероприятия являлась канадская школа Святого Августина.

Опыт организации проектной деятельности наших школьников позволяет сделать следующий вывод:

1. Участие в подобного рода мероприятиях определяет большой уровень ответственности всех школ-партнеров, поскольку данная деятельность в основном носит совместный характер.

2. Каждый учитель-организатор должен быть готов к общению как с координатором проекта, так и с остальными участниками мероприятия, в том числе с помощью социальной сети Facebook или электронной почты.

3. Подобные международные проекты представляют возможность общения с носителями языка в режиме реального времени с помощью современных средств связи, следствием чего является развитие коммуникативной, в том числе межкультурной, а также ИК-компетентности.

4. Происходит повышение мотивации к изучению иностранного языка, следствием чего является увеличение количества детей, участвующих в мероприятиях внеурочной деятельности.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: Учеб. пособие для студ. лингв. ун-ов и фак. ин. яз. высш. пед. учебн. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – 2-е изд., испр. – М.: Академия, 2005. – 336 с.

2. Полат Е.С. Интернет на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 2001. – №3.

3. Полат Е.С. Интернет во внеклассной работе по иностранному языку // Иностранные языки в школе. – 2001. – №5.
4. Примерные программы по учебным предметам. Иностранный язык. 5–9 классы: проект. – 4-е изд., испр. – М.: Просвещение, 2011. – 144 с.
5. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.kidlink.org